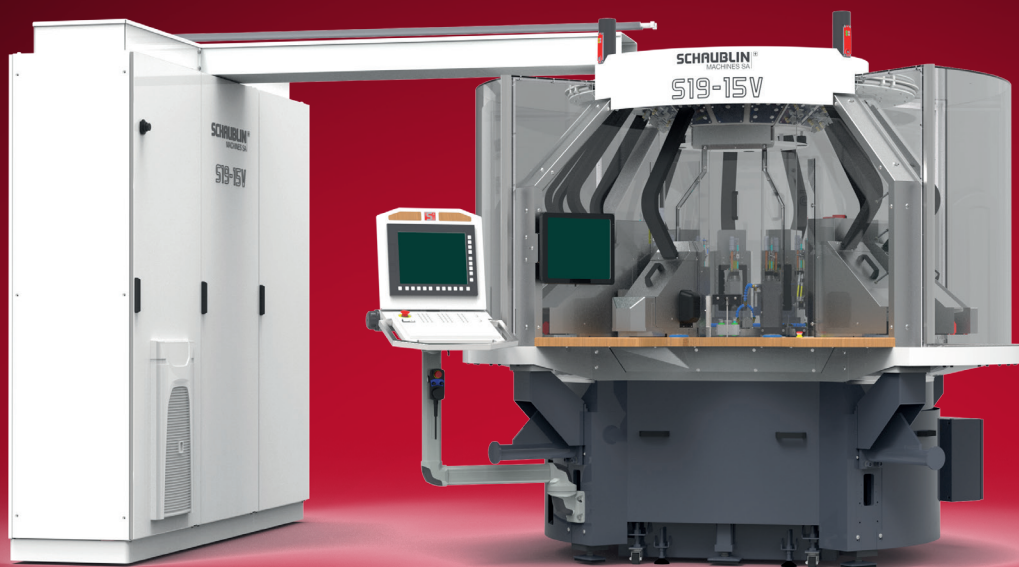




ACCESSOIRES
ZUBEHÖRE
ACCESSORIES

S19-15V



SWISS MADE

SCHAUBLIN
Machines SA 

01.01.2025

www.smsa.ch



Optical



Micro
mechanic



Aeronautic
aerospace



Medical
dental



Subcontract-
ing



Engine



Defence



Energy



Watch
industry



Schaublin Machines SA préconise de n'utiliser que des composants d'origine Schaublin Machines SA. Les accessoires, périphériques et options proposés sont spécifiquement conçus et adaptés à chacune de nos machines. Cela garantit une qualité et une précision maximales, des performances fiables et une intégration parfaite.



Schaublin Machines SA empfiehlt, nur Originalkomponenten von Schaublin Machines SA zu verwenden. Das angebotene Zubehör, die Peripheriegeräte und Optionen werden speziell für jede unserer Maschinen entwickelt und angepasst. Dies garantiert höchste Qualität und Präzision, zuverlässige Leistungen und eine perfekte Integration.



Schaublin Machines SA recommends using only original Schaublin Machines SA components. The accessories, peripherals and options offered are specifically designed and adapted to each of our machines. This guarantees maximum quality and precision, reliable performance and perfect integration.

En raison des améliorations constantes de nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques et dimensions.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Angaben unverbindlich.

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, and dimensions are subject to change without notice.

Table des matières | Inhaltsverzeichnis | Table of contents

GRANDE UNITE 3 AXES | ROSSE 3-ACHSEN EINHEIT | LARGE 3-AXIS UNIT4

PETITE UNITE 3 AXES | GROSSE 3-ACHSEN EINHEIT | LARGE 3-AXIS UNIT6

STATIONS HORS USINAGE | EINHEITEN AUSSERHALB DES BEARBEITUNGS ZONE | STATIONS OUTSIDE MACHINING AREA.....7

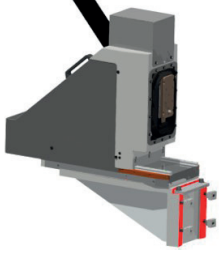
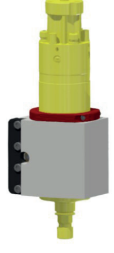
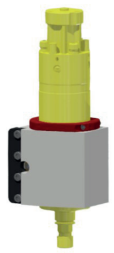
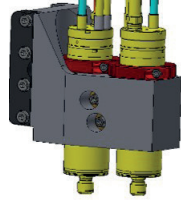
MANUTENTION PIECE | TEILHANDLING | WORKPIECE HANDLING.....7

GESTION DES COPEAUX | SPÄNNEVERWALTUNG | CHIP MANAGEMENT8

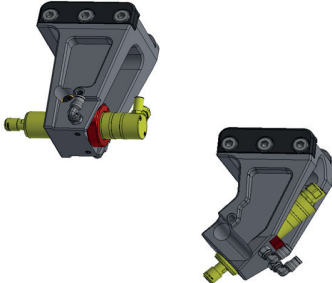
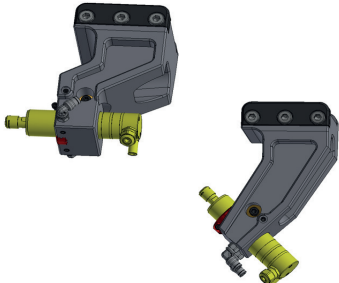
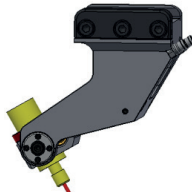
CONFIGURATION MACHINE | MASCHINEKONFIGURATION | MACHINE CONFIGURATION..... 10

OPTIONS HARDWARE | HARDWARE OPTIONEN | HARDWARE OPTIONS 13

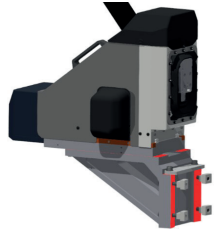
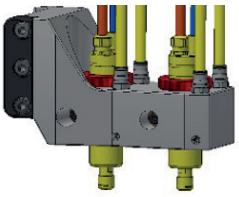
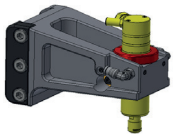
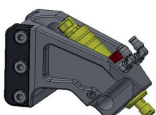
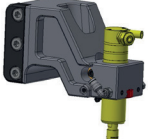
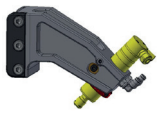
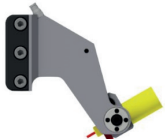
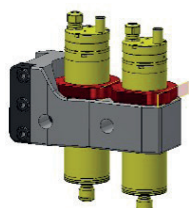
GRANDE UNITE 3 AXES | GROSSE 3-ACHSEN EINHEIT | LARGE 3-AXIS UNIT

			0019-00010-000
GRANDE unité 3 axes - Courses X=56 / Y=136 / Z=56 [mm] - Puissance 1.0[kW] - Avance rapide 8.0[m/min] - Inclus plaque de base pour le positionnement	GROSSE 3-Achsen Einheit - Längsweg X=56 / Y=136 / Z=56 [mm] - Leistung 1.0[kW] - Eilgänge 8.0[m/min] - Inklusive Grundplatte zur Positionierung	LARGE 3-axis unit - Stroke X=56 / Y=136 / Z=56 [mm] - Power 1.0[kW] - Rapid feed 8.0[m/min] - Including base plate for positioning	
			0019-4021X-000
0019-40212-000 1 broche Ø80[mm] verticale avec le support - Maximum 12 par machine - 5'000 - 38'000[min^{-1}] / 3.3[kW] / 1.10[Nm] / ER20-UP - Refroidissement au glycol - Roulements céramique 0019-40218-000 - HSK-E32 - Serrage/desserrage pneumatique	0019-40212-000 1 Spindel Ø80[mm] Verticale mit dem Halter - Maximum 12 pro Maschine - 5'000 - 38'000 [min^{-1}] / 3.3[kW] / 1.10[Nm] / ER20-UP - Glycol Kühlung - Kemarik Kugellager 0019-40218-000 - HSK-E32 - Pneumatisches Spannen/Lösen	0019-40212-000 1 spindle Ø80[mm] vertical with the holder - Maximum 12 per machine - 5'000 - 38'000[min^{-1}] / 3.3[kW] / 1.10[Nm] / ER20-UP - Glycol cooling - Ceramic bearings 0019-40218-000 - HSK-E32 - Pneumatic clamping/unclamping	
1 broche Ø80[mm] verticale avec le support - Maximum 12 par machine - 5'000 - 40'000[min^{-1}] / 7.0[kW] / 1.80[Nm] / HSK-E32 - Refroidissement au glycol - Roulements céramique - Serrage/desserrage pneumatique	1 Spindel Ø80[mm] Verticale mit dem Halter - Maximum 12 pro Maschine - 5'000 - 40'000[min^{-1}] / 7.0[kW] / 1.80[Nm] / HSK-E32 - Glycol Kühlung - Kemarik Kugellager - Pneumatisches Spannen/Lösen	1 spindle Ø80[mm] vertical with the holder - Maximum 12 per machine - 5'000 - 40'000[min^{-1}] / 7.0[kW] / 1.80[Nm] / HSK-E32 - Glycol cooling - Ceramic bearings - Pneumatic clamping/unclamping	
			0019-4021X-000
0019-40211-000 2 broches Ø45[mm] verticales avec le support - Maximum 12 par machine - 60'000[min^{-1}] / 750[W] / 11.9[Ncm] / ER11-UP - Refroidissement au glycol - Roulements céramique 0019-40219-000 - HSK-E16 - Serrage/desserrage Pneumatique	0019-40211-000 2 Spindeln Ø45[mm] Verticale mit dem Halter - Maximum 12 pro Maschine - 60'000[min^{-1}] / 750[W] / 11.9[Ncm] / ER11-UP - Glycol Kühlung - Kemarik Kugellager 0019-40219-000 - HSK-E16 - Pneumatisches Spannen/Lösen	0019-40211-000 2 spindles Ø45[mm] vertical with the holder - Maximum 12 per machine - 60'000[min^{-1}] / 750[kW] / 11.9 [Ncm] / ER11-UP - Glycol cooling - Ceramic bearings 0019-40219-000 - HSK-E16 - Pneumatic clamping/unclamping	
			0019-40214-000
2 broches Ø25[mm] horizontales avec le support - Maximum 3 par machine - 60'000[min^{-1}] / 188[W] / 3.10[Ncm] / ER8-UP - Refroidissement au glycol - Roulements céramique	2 Spindeln Ø25[mm] horizontale mit dem Halter - Maximum 3 pro Maschine - 60'000[min^{-1}] / 188[W] / 3.10[Ncm] / ER8-UP - Glycol Kühlung - Kemarik Kugellager	2 spindles Ø25[mm] horizontal with the holder - Maximum 3 per machine - 60'000[min^{-1}] / 188[W] / 3.10[Ncm] / ER8-UP - Glycol cooling - Ceramic bearings	

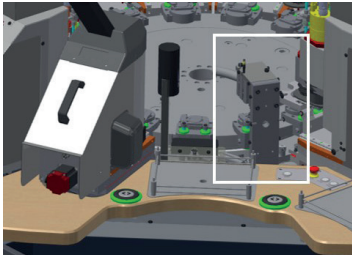
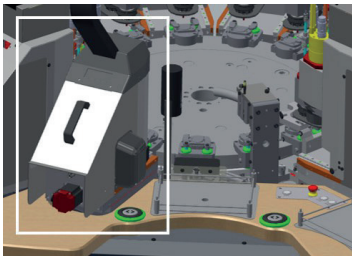
GRANDE UNITE 3 AXES | GROSSE 3-ACHSEN EINHEIT | LARGE 3-AXIS UNIT

			0019-43300-000
Axe C directement sur l'outil fixe - Maximum 4 par machine - Pour opérations de rabotage et diamantage - Pas de jeu à l'inversion - Usinage 4 axes positionnés et simultanés - Amplitude angulaire 360°	C-Achse direkt auf dem festen Werkzeug - Maximum 4 pro Maschine - Für Hobel- und Diamantieroperationen - Kein Spiel bei der Umkehrung - 4-Achsen-Bearbeitung positioniert und simultan - Winkelamplitude 360°	C-Axis directly on fixed tool - Maximum 4 per machine - For planing and diamond facing operations - No backlash on inversion - Positioned and simultaneous 4-axis machining - 360° angular amplitude	
			0019-43000-000
Axe C directement sur l'outil tournant - 0019-43300-000 + support intermédiaire - Maximum 4 par machine - Broche Ø25[mm] - Position de l'outil verticale, horizontale ou angulaire - Pas de jeu à l'inversion - Usinage 4 axes positionnés et simultanés - Choisir support broche	C-Achse direkt auf dem rotierenden Werkzeug - 0019-43300-000 + Zwischenhalter - Maximum 4 pro Maschine - Spindel Ø25[mm] - Werkzeugposition vertikal, horizontal oder winkelförmig - Kein Spiel bei der Umkehrung - 4-Achsen-Bearbeitung positioniert und simultan - Spindelhalter wählen	C-Axis directly on rotating tool - 0019-43300-000 + intermediate holder - Maximum 4 per machine - Spindle Ø25[mm] - Vertical, horizontal or angular tool position - No backlash on inversion - Positioned and simultaneous 4-axis machining - Choose spindle holder	
			0019-432XX-000
Support de broche Ø25[mm] - Valable pour 0019-43000-000 et petite unité 0019-43200-000 -90° 0019-43215-000 -45°	Spindelhalter Ø25[mm] - Gültig für 0019-43000-000 und kleine Einheit 0019-43200-000 -90° 0019-43215-000 -45°	Spindle holder Ø25[mm] - Valid for 0019-43000-000 and small unit 0019-43200-000 -90° 0019-43215-000 -45°	
			0019-4320X-000
Support de broche Ø25[mm] - Valable pour 0019-43000-000 et petite unité 0019-43205-000 +90° / déporté 0019-43210-000 +45°	Spindelhalter Ø25[mm] - Gültig für 0019-43000-000 und kleine Einheit 0019-43205-000 +90° / abgeschoben 0019-43210-000 +45°	Spindle holder Ø25[mm] - Valid for 0019-43000-000 and small unit 0019-43205-000 +90° / offset 0019-43210-000 +45°	
			0019-43220-000
Support de broche Ø25[mm] - Valable pour 0019-43000-000 et petite unité - Position angulaire réglable ±90°	Spindelhalter Ø25[mm] - Gültig für 0019-43000-000 und kleine Einheit - Einstellbare Winkelposition ±90°	Spindle holder Ø25[mm] - Valid for 0019-43000-000 and small unit - Adjustable angular position ±90°	

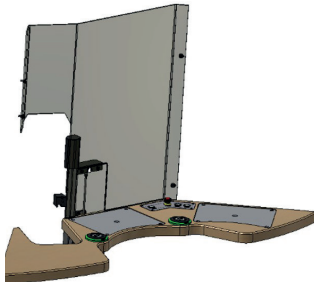
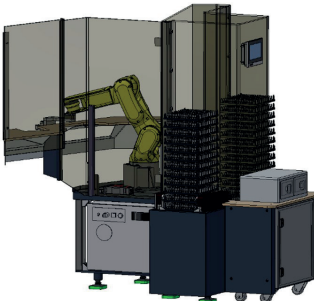
PETITE UNITE 3 AXES | KLEINE 3-ACHSEN EINHEIT | SMALL 3-AXIS UNIT

			0019-00020-000
PETITE unité 3 axes - Courses X=46 / Y=96 / Z=56 [mm] - Puissance 0.5[kW] - Avance rapide 4.0[m/min] - Inclus plaque de base pour le positionnement	KLEINE 3-Achsen Einheit - Längsweg X=46 / Y=96 / Z=56 [mm] - Leistung 0.5[kW] - Eilgänge 4.0[m/min] - Inklusive Grundplatte zur Positionierung	SMALL 3-axis unit - Stroke X=46 / Y=96 / Z=56 [mm] - Power 0.5[kW] - Rapid feed 4.0[m/min] - Including base plate for positioning	
			0019-40224-000
2 broches Ø25[mm] verticales avec le support - Maximum 12 par machine - 60'000[min^{-1}] / 188[W] / 3.10[Ncm] / ER8-UP - Refroidissement au glycol - Roulements céramique	2 Spindeln Ø25[mm] Verticale mit dem Halter - Maximum 12 pro Maschine - 60'000 [min^{-1}] / 188[W] / 3.10[Ncm] / ER8-UP - Glycol Kühlung - Kemarik Kugellager	2 spindles Ø25[mm] vertical with the holder - Maximum 12 per machine - 60'000[min^{-1}] / 188[W] / 3.10[Ncm] / ER8-UP - Glycol cooling - Ceramic bearings	
			0019-432XX-000
Support de broche Ø25[mm] - Valable pour 0019-43000-000 et petite unité 0019-43200-000 -90°	Spindelhalter Ø25[mm] - Gültig für 0019-43000-000 und kleine Einheit 0019-43200-000 -90°	Spindle holder Ø25[mm] - Valid for 0019-43000-000 and small unit 0019-43200-000 -90°	
0019-43215-000 -45°	0019-43215-000 -45°	0019-43215-000 -45°	
			0019-4320X-000
Support de broche Ø25[mm] - Valable pour 0019-43000-000 et petite unité 0019-43205-000 +90° / déporté 0019-43210-000 +45°	Spindelhalter Ø25[mm] - Gültig für 0019-43000-000 und kleine Einheit 0019-43205-000 +90° / abgeschoben 0019-43210-000 +45°	Spindle holder Ø25[mm] - Valid for 0019-43000-000 and small unit 0019-43205-000 +90° / offset 0019-43210-000 +45°	
			
			0019-43220-000
Support de broche Ø25[mm] - Valable pour 0019-43000-000 et petite unité - Position angulaire réglable $\pm 90^\circ$	Spindelhalter Ø25[mm] - Gültig für 0019-43000-000 und kleine Einheit - Einstellbare Winkelposition $\pm 90^\circ$	Spindle holder Ø25[mm] - Valid for 0019-43000-000 and small unit - Adjustable angular position $\pm 90^\circ$	
			0019-40228-000
1 broche Ø45[mm] verticale avec le support - Maximum 12 par machine - 60'000[min^{-1}] / 750[W] / 11.9[Ncm] / ER11-UP - Refroidissement au glycol - Roulement céramique	1 Spindel Ø45[mm] Verticale mit dem Halter - Maximum 12 pro Maschine - 60'000[min^{-1}] / 750[W] / 11.9[Ncm] / ER11-UP - Glycol Kühlung - Kemarik Kugellager	1 spindle Ø45[mm] vertical with the holder - Maximum 12 per machine - 60'000[min^{-1}] / 750[kW] / 11.9[Ncm] / ER11-UP - Glycol cooling - Ceramic bearings	
			0019-40229-000
2 broches Ø45[mm] verticales avec le support - Maximum 12 par machine - 60'000[min^{-1}] / 750[W] / 11.9[Ncm] / ER11-UP - Refroidissement au glycol - Roulements céramique	2 Spindeln Ø45[mm] Verticale mit dem Halter - Maximum 12 pro Maschine - 60'000[min^{-1}] / 750[W] / 11.9[Ncm] / ER11-UP - Glycol Kühlung - Kemarik Kugellager	2 spindles Ø45[mm] vertical with the holder - Maximum 12 per machine - 60'000[min^{-1}] / 750[kW] / 11.9[Ncm] / ER11-UP - Glycol cooling - Ceramic bearings	

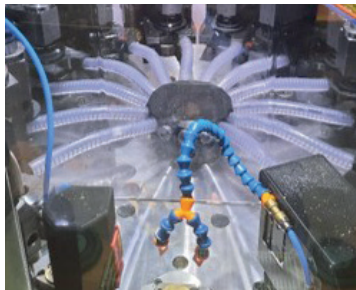
STATIONS HORS USINAGE | EINHEITEN AUSSERHALB DES BEARBEITUNGSZONE | STATIONS OUTSIDE MACHINING AREA

			0019-53000-000
Station de positionnement pièce - Détection présence pièce - Contrôle positionnement pièce - Opération de pressage - Force de réglage pneumatique 10-200[kg]	Teil-Positionierungsstation - Erkennung der Anwesenheit eines Teils - Kontrolle der Positionierung des Teils - Vorgang des Pressens - Pneumatische Stellkraft 10-200[kg]	Part positioning station - Part presence detection - Part positioning control - Pressing operation - Pneumatic setting force 10-200[kg]	
			0019-00030-000
Station de palpage pièce - Petite unité 3 axes - Dispositif complet - Contrôle dimensionnel de la pièce usinée (BLUM) - Logiciel de mesures - Correction automatique de l'outil via la CN	Station zur Abtastung von Werkstücken - Kleine 3-Achsen-Einheit - Komplette Vorrichtung - Dimensionale Kontrolle des bearbeiteten Werkstücks (BLUM) - Software für die Messung - Automatische Werkzeugkorrektur über NC	Workpiece probing station - Small 3-axis unit - Complete device - Dimensional control of the machined part (BLUM) - Measurement software - Automatic tool correction via NC	

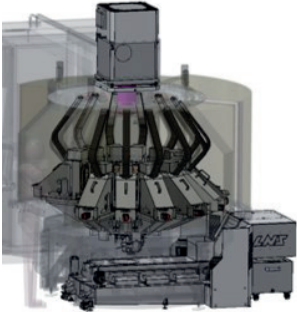
MANUTENTION PIECE | TEILEHANDLING | WORKPIECE HANDLING

			0019-81470-000
Manutention manuelle - Poste opérateur-trice - Guichet de protection - Plateau de travail ergonomique en hêtre huilé - Guichet de charge/décharge - 2x assises pour paniers horlogers 220x280[mm]	Manuelle Handling - Arbeitsplatz für Bediener/in - Schutzschalter - Ergonomische Arbeitsplatte aus geöltem Holz - Schalter zum Be- und Entladen - 2x Sitzfläche für Uhrenkörbe 220x280[mm]	Manual handling - Operator station - Protective window - Ergonomic, oiled wood work surface - Load/unload counter - 2x seats for watch baskets 220x280[mm]	
			0019-89000-000
Manutention automatisée - Cellule robotisée - Robot 6 axes FANUC - 3 préhenseurs - Palettiseur sécurisé - Détection orientation pièce - Unité de positionnement pièce 0019-53000-000	Automatisiertes Handling - Robotisierte Zelle - 6-Achsen-Roboter FANUC - 3 Greifer - Gesicherter Palettierer - Erkennung der Teileausrichtung - Teilepositionierungseinheit 0019-53000-000	Automated handling - Robot cell - 6-axis FANUC robot - 3 grippers - Safety palletizer - Part orientation detection - Part positioning unit 0019-53000-000	

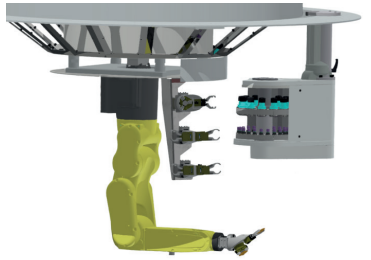
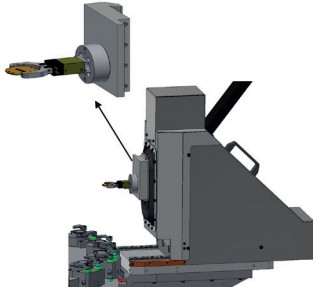
GESTION DES COPEAUX | SPÄNEVERWALTUNG | CHIP MANAGEMENT

SANS ARROSAGE	OHNE KÜHLMITTEL	WITHOUT COOLANT	
			0019-16450-000
- Collecteur central avec 15 entrées - Aspirateur industriel RUWAC - Débit d'aspiration 490[m³/h] - Puissance 7.5[kW] / 400[V] - Poche de filtration classe M	- Zentraler Sammelbehälter mit 15 Eingängen - Industriestaubsauger RUWAC - Saugleistung 490[m³/h] - Leistung 7.5[kW] / 400[V] - Filterbeutel Klasse M	- Central collector with 15 inlets - RUWAC industrial vacuum cleaner - Suction capacity 490[m³/h] - Power 7.5[kW] / 400[V] - Class M filtration bag	
			0019-16401-000
Ensemble couvercle d'aspiration pour broche Ø80[mm] - 1x soufflet Ø80[mm] - 1x couvercle Ø80[mm]	Set Absaugdeckel für Spindel Ø80[mm] - 1x Faltenbalg Ø80[mm] - 1x Deckel Ø80[mm]	Suction cover assembly for spindle Ø80[mm] - 1x bellows Ø80[mm] - 1x cover Ø80[mm]	
			0019-16402-000
Ensemble couvercle d'aspiration pour broche Ø45[mm] - 2x soufflets Ø45[mm] - 2x couvercles Ø45[mm]	Set Absaugdeckel für Spindel Ø45[mm] - 2x Faltenbälge Ø45[mm] - 2x Deckel Ø45[mm]	Suction cover assembly for spindle Ø45[mm] - 2x bellows Ø45[mm] - 2x covers Ø45[mm]	
			0019-16403-000
Ensemble couvercle d'aspiration pour broche Ø25[mm] - 2x soufflets Ø25[mm] - 2x couvercles Ø25[mm]	Set Absaugdeckel für Spindel Ø25[mm] - 2x Faltenbälge Ø25mm] - 2x Deckel Ø25[mm]	Suction cover assembly for spindle Ø25[mm] - 2x bellows Ø25[mm] - 2x cover Ø25[mm]	

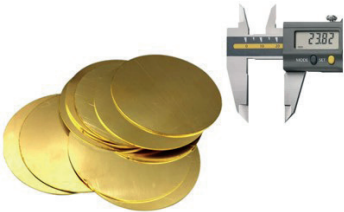
GESTION DES COPEAUX | SPÄNEVERWALTUNG | CHIP MANAGEMENT

AVEC ARROSAGE	MIT KÜHLMITTEL	WITH COOLING	
			0019-16000-000
- Pour huile ou émulsion - Pistolet de lavage - Traitement des fumées sur le haut de la machine - Distribution centrale de l'arrosage - Bac à huile refroidi au Glycol - Convoyeur à copeaux LNS - Bac à copeaux	- Für Öl oder Emulsion - Waschpistole - Luftreiniger an der Oberseite der Maschine - Zentrale Verteilung des Kühlschmierstoffs - Mit Glykol gekühlte Ölwanne - Späneförderer LNS - Spänewanne	- For oil or emulsion - Washing gun - Mist collector on top of machine - Central coolant distribution - Glycol-cooled oil tank - LNS chip conveyor - Chip tray	
			0019-16026-000
Ensemble pour pompe supplémentaire - 10[bar] / 28[l/min] - Maximum 2 pompes supplémentaires	Set für zusätzliche Pumpe - 10[bar] / 28[l/min] - Maximal 2 zusätzliche Pumpen	Assembly for additional pump - 10[bar] / 28[l/min] - Maximum 2 additional pumps	

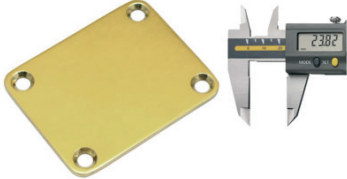
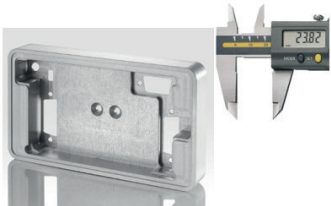
CONFIGURATION MACHINE | MASCHINENKONFIGURATION | MACHINE CONFIGURATION

CHANGEUR D'OUTILS	WERKZEUG WECHSLER	TOOL CHANGER	
			0019-70000-000
Changeur d'outils automatique - Pour GRANDES et PETITES unités - Uniquement pour broches: - Ø80[mm] HSK-E32 1x12 ou 2x12 positions - Ø45[mm] HSK-E16 1x24 ou 2x24 positions - Serrage/desserrage pneumatique - Robot 6 axes FANUC	Automatischer Werkzeugwechsler - Für GROSSEN und KLEINEN Einheiten - Nur für Spindeln: - Ø80[mm] HSK-E32 1x12 oder 2x12 Positionen - Ø45[mm] HSK-E16 1x24 oder 2x24 Positionen - Pneumatisches Spannen/Lösen - 6-Achsen-Roboter FANUC	Automatic tool changer - For LARGE and SMALL units - Only for spindles: - Ø80[mm] HSK-E32 1x12 or 2x12 positions - Ø45[mm] HSK-E16 1x24 or 2x24 positions - Pneumatic clamping/unclamping - FANUC 6-axis robot	
RETOURNEMENT PIECE	TEIL WENDEN	WORKPIECE FLIPPING	
			0019-55000-000
Unité complète de retournement pièce - Remplace une station d'usinage - Piston éjecteur - Dispositif de préhension - Presse de 10-200[kg]	Komplette Einheit zum Wenden von Werkstücken - Ersetzt eine Bearbeitungsstation - Auswerferkolben - Greifvorrichtung - Presse von 10-200[kg]	Complete workpiece flipping unit - Replaces one machining station - Ejector piston - Gripper device - 10-200[kg] press	
			0019-55500-000
Unité 3 axes de retournement pièce - Pour grande unité uniquement - Facilement compatible en station d'usinage - Manipulation simple et rapide - Dispositif de préhension	3-Achsen-Einheit zum Wenden des Werkstücks - Nur für grosse Einheit - Leicht kompatibel mit einer Bearbeitungsstation - Einfache und schnelle Handhabung - Greifvorrichtung	3-axis workpiece turning unit - Only for large unit - Easily compatible with machining stations - Quick and easy handling - Gripping device	
GESTION DES OUTILS	WERKZEUGVERWALTUNG	TOOL MANAGEMENT	
			0019-60001-000
Dispositif de mesures d'outils BLUM - Mesure mécanique tridimensionnelle - Disposé sur la table - Mesure des longueurs d'outils avec mise à jour automatique dans la CN	BLUM-Werkzeugmessvorrichtung - Dreidimensionale mechanische Messung - Auf dem Tisch angeordnet - Werkzeuglängenmessung mit automatischer Aktualisierung in der NC	BLUM tool measurement system - Three-dimensional mechanical measurement - Installed on the table - Tool length measurement with automatic update in NC	
			0019-60100-000
Système de contrôle bris d'outils NORDMANN - Comparaison vibratoire - A partir d'un diamètre d'outil de 0.3[mm]	NORDMANN Werkzeugbruch-Kontrollsystem - Vergleich der Vibrationen - Ab einem Werkzeugdurchmesser von 0.3[mm]	NORDMANN tool breakage monitoring system - Vibration comparison - From a tool diameter of 0.3[mm]	

SERRAGE PIECE | WERKSTÜCKSPANNER | PART CLAMPING

SERRAGE POUR APPLICATION HOLOGERE	KLEMME FÜR UHREN-ANWENDUNG	CLAMPING FOR WATCHMAKING APPLICATION	
Préhenseurs Greifer Gripper Presse-flans Niederhalter Blank Press Plaquette de travail Arbeitsplatte Work plate Base Basis Base Serrage à came Nockenklemme Cam clamp Ejecteur pneumatique Pneumatischer Auswerfer Pneumatic ejector			
			0019-50001-000
Presse-flans pour pastilles Ø39[mm] x 1.8-3.6[mm] - Préhenseur compris - 15 ensembles par machine sont nécessaire	Niederhalter für Pastillen Ø39[mm] x 1.8-3.6[mm] - inkl. Greiffer - 15 Sätze pro Maschine werden benötigt	Blank press for pellets Ø39[mm] x 1.8-3.6[mm] - Gripper included - 15 sets per machine are required	
			0019-51200-000
Base - Fournie par le client ou sur demande développée par SMSA	Basis - Vom Kunden bereitgestellt oder auf Anfrage von SMSA entwickelt	Base - Supplied by the customer or on request developed by SMSA	
			0019-51100-000
Plaquette de travail - Fournie par le client ou sur demande développée par SMSA	Arbeitsplatte - Vom Kunden bereitgestellt oder auf Anfrage von SMSA entwickelt	Work plate - Supplied by the customer or on request developed by SMSA	
			0019-50601-000
Came presse-flans installée pour 0019-50001-000 et 0019-50002-000	Installierte Nockenklemme Niederhalter für 0019-50001-000 und 0019-50002-000	Cam clamp blank press installed for 0019-50001-000 and 0019-50002-000	
			0019-51607-000
Ejecteur pneumatique pour 0019-50001-000 et 0019-50002-000	Pneumatischer Auswerfer für 0019-50001-000 und 0019-50002-000	Pneumatic ejector for 0019-50001-000 and 0019-50002-000	

SERRAGE PIECE | WERKSTÜCKSPANNER | PART CLAMPING

SERRAGE POUR APPLICATION HOLOGERE	KLEMME FÜR UHREN-ANWENDUNG	CLAMPING FOR WATCHMAKING APPLICATION	
Préhenseurs Greifer Gripper Presse-flans Niederhalter Blank Press Plaquette de travail Arbeitsplatte Work plate Base Basis Base Serrage à came Nockenklemme Cam clamp Ejecteur pneumatique Pneumatischer Auswerfer Pneumatic ejector			
			0019-50002-000
Presse-flans pour barquettes - Préhenseur compris - 15 ensembles par machine sont nécessaire	Niederhalter für quadratische Pastillen - inkl. Greiffer - 15 Sätze pro Maschine werden benötigt	Blank press for square pellets - Gripper included - 15 sets per machine are required	
			0019-51200-000
Base - Fournie par le client ou sur demande développée par SMSA	Basis - Vom Kunden bereitgestellt oder auf Anfrage von SMSA entwickelt	Base - Supplied by the customer or on request developed by SMSA	
			0019-51100-000
Plaquette de travail - Fournie par le client ou sur demande développée par SMSA	Arbeitsplatte - Vom Kunden bereitgestellt oder auf Anfrage von SMSA entwickelt	Work plate - Supplied by the customer or on request developed by SMSA	
			0019-50601-000
Came presse-flans	Nockenklemme Niederhalter	Cam clamp blank press	
			0019-51607-000
Ejecteur pneumatique	Pneumatischer Auswerfer	Pneumatic ejector	
SERRAGE POUR APPLICATION INDUSTRIELLE	KLEMME FÜR INDUSTRIELEANWENDUNG	CLAMPING FOR INDUSTRIAL APPLICATION	
			0019-50000-000
Presse-flans - Pour pièce brute - 15 ensembles par machine - Selon géométrie de la pièce brute	Niederhalter - Für Rotheil - 15 Sätze pro Maschine - Je nach Geometrie des Rotheils	Blank press - For blank part - 15 sets per machine - Depending on blank geometry	

OPTIONS HARDWARE | HARDWARE OPTIONEN | HARDWARE OPTIONS

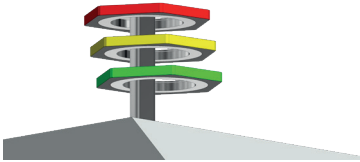
			51-XX200-000
Pinces ER20 UP 51-20200-000	Spannzangen ER20 UP 51-20200-000	Collets ER20 UP 51-20200-000	
Pinces ER16 UP 51-16200-000	Spannzangen ER16 UP 51-16200-000	Collets ER16 UP 51-16200-000	
Pinces ER11 UP 51-11200-000	Spannzangen ER11 UP 51-11200-000	Collets ER11 UP 51-11200-000	
Pinces ER8 UP 51-08200-000	Spannzangen ER8 UP 51-08200-000	Collets ER8 UP 51-08200-000	
Selon liste de prix	Laut Preisliste	According to price list	

			7680-0053X-000
Porte-outil HSK-E32 pour broche Ø80[mm]	Werkzeughalter HSK-E32 für Spindle Ø80[mm]	Toolholder HSK-E32 for spindle Ø80[mm]	
ER16 - 7680-00531-000	ER16 - 7680-00531-000	ER16 - 7680-00531-000	
ER11 - 7680-00530-000	ER11 - 7680-00530-000	ER11 - 7680-00530-000	
- Pour broches 0019-40218-000 et 0019-40217-000	- Für Spindeln 0019-40218-000 und 0019-40217-000	- For spindles 0019-40218-000 and 0019-40217-000	

			7680-00529-000
Porte-outil HSK-E16 ER8 UP pour broche Ø45[mm]	Werkzeughalter HSK-E16 ER8 UP für Spindle Ø45[mm]	Werkzeughalter HSK-E16 ER8 UP for spindle Ø45[mm]	
- Pour broche 0019-40219-000	- Für Spindel 0019-40219-000	- For spindle 0019-40219-000	

			0019-16900-000
Système anti-incendie SIEMENS	Feuerlöschanlage SIEMENS	Fire extinguishing system SIEMENS	

			0019-16950-000
Clapet anti-incendie SIEMENS	Sperrklappe für Feuerlösch- anlage SIEMENS	Valve against fire SIEMENS	

			0019-82900-000
Balise lumineuse 3 couleurs	3-farbige Signalleuchte	Stack light 3 colours	

SCHAUBLIN

Machines SA



SCHAUBLIN MACHINES SA

Rue Nomlieutenant 1
CH - 2735 Bévillard
Switzerland
T +41 32 491 67 00

info@smsa.ch | www.smsa.ch

Nous sommes à votre disposition !

Pour toute question sur les produits, contactez directement nos spécialistes.

Gerne stehen wir Ihnen zur Verfügung !

Sollten Sie Fragen zu unseren Produkte haben, zögern Sie nicht unsere Spezialisten zu kontaktieren.

We remain at your entire disposal for further information !

For any further information you might need, please contact our specialists.



SWISS MADE

Nous attachons une grande importance à ce que nos produits soient de qualité Suisse.

Wir legen bei der Herstellung unserer Produkte grossen Wert auf Schweizer Qualität.

We care a lot that our products are of Swiss quality.



Les tours de haute précision 942-960 sont conformes aux directives de sécurité édictées par la Communauté Européenne (CE).

En raison des améliorations constantes apportées à nos produits, nous ne pouvons garantir l'exactitude des illustrations, données techniques, dimensions et poids.



Die Hochpräzisions-Drehbänke 942-960 entsprechen den von der europäischen Gemeinschaft (EG) erlassenden Sicherheits-Vorschriften.

Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Gewichtsangaben unverbindlich.



The 942-960 High precision Lathes are in conformity with the European Community safety regulations (CE).

In view of the constant improvements made to our products, technical data, illustrations, dimensions and weights appearing in this catalogue are subject to change without notice.